

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/10342
24 November 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия
Пункт 53 повестки дня

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
ЮЖНОЙ АФРИКИ

Доклад Специального политического комитета

Докладчик: Г-н Гюнтер МАУЭРСБЕРГЕР (Германская
Демократическая
Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	2
II. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ	9 - 26	4
III. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА	27	13

І. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт повестки дня, озаглавленный:

"Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки:

а) доклад Специального комитета против апартеида;

б) доклад Генерального секретаря",

был включен в предварительную повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 1978 (XVIII) от 16 декабря 1963 года.

2. На своем 2353-м пленарном заседании 19 сентября 1975 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в повестку дня и передать его Специальному политическому комитету для рассмотрения и представления по нему доклада.

3. Специальный политический комитет рассмотрел этот пункт на своих 951-м-973-м заседаниях, состоявшихся в период с 8 октября по 6 ноября.

4. Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Специального комитета против апартеида^{1/};

б) доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки (A/10281);

с) письмо Председателя Специального комитета против апартеида от 29 мая 1974 года на имя Генерального секретаря, содержащее декларацию и рекомендации Семинара по вопросу о Южной Африке, состоявшегося в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже с 28 апреля по 2 мая 1975 года (A/10103).

5. Кроме того, Специальный политический комитет рассмотрел письмо исполняющего обязанности Председателя Специального комитета против апартеида от 17 сентября на имя Председателя Специального политического комитета (A/SPC/174), к которому прилагался текст заявления о политических заключенных в Южной Африке, выпущенный Специальным комитетом против апартеида 12 сентября 1975 года. В своем письме исполняющий обязанности Председателя Специального комитета против апартеида направил просьбу Специального комитета о том, чтобы "посвятить одно или два заседания ... 10 октября Дню солидарности с политическими заключенными Южной Африки" и "чтобы освободительные движения

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, дополнение № 22 (A/10022) /распространен среди членов Совета Безопасности под символом S/118397/.

Южной Африки, признанные Организацией африканского единства, были приглашены принять участие в праздновании Дня солидарности, а также в прениях в Специальном политическом комитете по вопросу о "политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки".

6. На своем 950-м заседании 1 октября Специальный политический комитет согласился без возражений удовлетворить просьбы Специального комитета против апартеида, содержащиеся в документе A/SPC/174, а именно: посвятить одно или два заседания 10 октября Дню солидарности с политическими заключенными Южной Африки и пригласить освободительные движения, признанные Организацией африканского единства, Африканский национальный конгресс Южной Африки (АНК) и Panaфриканский конгресс Азании (ПАК) принять участие в праздновании Дня солидарности, а также в прениях по пункту 53 повестки дня. На своем 951-м заседании 8 октября Комитет также согласился без возражений заслушать в ходе празднования Дня солидарности с политическими заключенными Южной Африки заявления Генерального секретаря Всемирного Совета Мира, заместителя Генерального секретаря Организации солидарности народов Африки и Азии и представителя Комитета юристов за гражданские права в соответствии с законом.

7. На своем 951-м заседании 8 октября Комитет заслушал заявление помощника Генерального секретаря по политическим вопросам Организации африканского единства.

8. В соответствии с решениями, принятыми на 950-м заседании, Специальный политический комитет посвятил свои 953-е-955-е заседания 10 и 13 октября празднованию Дня солидарности с политическими заключенными Южной Африки. В ходе этих заседаний Комитет заслушал более 50 заявлений представителей государств-членов, а также заявление г-на Альфреда Мзо от имени Африканского национального конгресса, заявление г-на Дэвида Сибeko от имени Panaфриканского конгресса Азании, заявление г-на Ромеша Чандра от имени Всемирного Совета Мира и заявление г-на Т. Майкла Пиэй от имени Комитета юристов за гражданские права в соответствии с законом.

II. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ

9. Комитет рассмотрел следующие проекты резолюций:

а) проект резолюции о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки (A/SPC/L.324);

б) проект резолюции о солидарности с политическими заключенными Южной Африки (A/SPC/L.325);

с) проект резолюции об особой ответственности Организации Объединенных Наций и международного сообщества перед угнетенным народом южной Африки (A/SPC/L.326);

д) проект резолюции о бантустанах (A/SPC/L.327);

е) проект резолюции об апартеиде в спорте (A/SPC/L.328);

ф) проект резолюции о положении в Южной Африке (A/SPC/L.331);

г) проект резолюции о программе работы Специального комитета против апартеида (A/SPC/L.332).

А. Проект резолюции A/SPC/L.324

10. На 956-м заседании 15 октября представитель Швеции внес проект резолюции (A/SPC/L.324), озаглавленный "Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки" и подготовленный Австралией, Австрией, Бельгией, Бразилией, Гайаной, Ганой, Гвинеей, Данией, Замбией, Индией, Индонезией, Ираном, Исландией, Катаром, Кувейтом, Марокко, Нигерией, Норвегией, Объединенной Республикой Танзанией, Оманом, Пакистаном, Сирийской Арабской Республикой, Суданом, Сьерра-Леоне, Того, Тунисом, Турцией, Федеративной Республикой Германией, Филиппинами, Финляндией, Швецией и Ямайкой. К авторам этого проекта резолюции присоединились в дальнейшем также Бангладеш, Венесуэла, Греция, Италия, Кипр, Маврикий, Малайзия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Сомали, Уганда и Япония.

11. На 960-м заседании 20 октября по предложению Швеции Комитет постановил без возражений принять решение на основе консенсуса и без проведения голосования по этому проекту резолюции (A/SPC/L.324). Проект резолюции затем был принят без возражений (см. пункт 27 ниже, проект резолюции А).

В. Проект резолюции A/SPC/L.325

12. На 958-м заседании 16 октября представитель Дании представил проект резолюции (A/SPC/L.325), озаглавленный "Солидарность с политическими заключенными Южной Африки" и подготовленный Австралией, Австрией, Алжиром, Бангладеш, Барбадосом, Бахрейном, Венгрией, Венесуэлой, Гаити, Гайаной, Ганой, Гвинеей, Гвинеей-Бисау, Германской Демократической Республикой, Данией, Египтом, Замбией, Индией, Индонезией, Иорданией, Исландией, Йеменом, Кенией, Кипром, Кувейтом, Лаосом, Либерией, Ливаном, Ливийской Арабской Республикой, Мавританией, Мадагаскаром, Малайзией, Мали, Мексикой, Мозамбиком, Монголией, Непалом, Нигерией, Новой Зеландией, Норвегией, Объединенной Республикой Камерун, Объединенной Республикой Танзания, Пакистаном, Папуа-Новой Гвинеей, Перу, Румынией, Сенегалом, Сингапуром, Сирийской Арабской Республикой, Сомали, Суданом, Сьерра-Леоне, Таиландом, Тринидадом и Тобаго, Турцией, Украинской Советской Социалистической Республикой, Филиппинами, Финляндией, Швецией, Югославией и Ямайкой. В дальнейшем к авторам этого проекта резолюции присоединились Ботсвана, Бутан, Верхняя Вольта, Гондурас, Демократический Йемен, Заир, Ирак, Катар, Конго, Куба, Лесото, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Тунис, Уганда и Эквадор.

13. На 960-м заседании 20 октября по предложению представителя Швеции Комитет при отсутствии возражений постановил принять решение на основании консенсуса и без проведения голосования по проекту резолюции (A/SPC/L.325). Проект резолюции был принят без возражений (см. пункт 25 ниже, проект резолюции В).

С. Проект резолюции A/SPC/L.326

14. На 962-м заседании 22 октября представитель Югославии представил проект резолюции (A/SPC/L.326), озаглавленный "Особая ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества перед угнетенным народом Южной Африки" и подготовленный Алжиром, Бангладеш, Бахрейном, Венгрией, Верхней Вольтой, Ганой, Гвинеей, Германской Демократической Республикой, Гагомеей, Египтом, Индией, Индонезией, Иорданией, Йеменом, Катаром, Кенией, Кипром, Кубой, Ливийской Арабской Республикой, Мавританией, Мадагаскаром, Малайзией, Непалом, Нигерией, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами, Пакистаном, Руандой, Сингапуром, Сирийской Арабской Республикой, Сомали, Суданом, Сьерра-Леоне, Таиландом, Того, Угандой, Украинской Советской Социалистической Республикой, Филиппинами, Эквадором и Югославией. В дальнейшем к авторам этого проекта резолюции присоединились Афганистан, Гайана, Демократический Йемен, Замбия, Ирак, Конго, Кувейт, Лаос, Либерия, Мали, Марокко, Нигер, Румыния, Сенегал, Чехословакия и Эфиопия.

15. На 964-м заседании 24 октября этот проект резолюции был принят поименным голосованием 90 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 27 ниже, проект резолюции C).

Результаты голосования были следующими 2/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дагомея, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаос, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Ни одного.

Воздержались: Бельгия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германия, Франция, Япония.

2/ В дальнейшем представители Аргентины, Катара, Кипра, Непала, Перу и Турции заявили, что если бы они присутствовали на голосовании, то они голосовали бы за данный проект резолюции.

В. Проект резолюции A/SPC/L.327

16. На 965-м заседании 27 октября представитель Нигерии представил проект резолюции (A/SPC/L.327), озаглавленный "Бантустаны" и подготовленный Алжиром, Аргентиной, Бангладеш, Бахрейном, Ботсваной, Венгрией, Венесуэлой, Врехней Вольтой, Гаити, Гайаной, Ганой, Гвинеей, Германской Демократической Республикой, Дагомеей, Демократическим Йеменом, Египтом, Индией, Индонезией, Иорданией, Ираном, Йеменом, Кенией, Кипром, Кубой, Ливийской Арабской Республикой, Мавританией, Малагаскаром, Малайзией, Мали, Мексикой, Мозамбиком, Непалом, Нигером, Нигерией, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами, Пакистаном, Перу, Руандой, Сингапуром, Сирийской Арабской Республикой, Сомали, Суданом, Сьерра-Леоне, Таиландом, Того, Угандой, Украинской Советской Социалистической Республикой, Филиппинами, Эквадором и Югославией. В дальнейшем к авторам этого проекта резолюции присоединились: Гондурас, Замбия, Ирак, Катар, Конго, Кувейт, Лаос, Либерия, Маврикий, Марокко, Объединенная Республика Камерун, Оман, Румыния, Сенегал, Тринидад и Тобаго, Эфиопия и Ямайка.

17. На 968-м заседании 29 октября представитель Бельгии внес подготовленные Бельгией, Люксембургом и Нидерландами поправки (A/SPC/L.329) к проекту резолюции (A/SPC/L.327) в соответствии с которыми:

а) третий пункт преамбулы заменялся следующим текстом:

"ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЯ законность борьбы в Южной Африке независимо от расы, цвета кожи и верования, за полное искоренение апартеида и любой формы расовой дискриминации";

б) добавлялся пункт 4 постановляющей части следующего содержания:

"ПРИЗЫВАЕТ правительство Южноафриканской Республики прекратить все усилия по созданию бантустанов и выполнять принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций".

18. На 969-м заседании 30 октября Комитет приступил к голосованию поправок (A/SPC/L.329), которые были отклонены 69 голосами против 25 при 11 воздержавшихся.

19. Затем Комитет принял проект резолюции (A/SPC/L.327) в результате голосования, заносимого в протокол голосования, 100 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 27 ниже, проект резолюции D).

Результаты голосования были следующими 3/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дагомей, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаос, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против: Ни одного.

Воздержались: Бельгия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германия, Франция.

3/ На этом же заседании представители Багамских островов и Либерии заявили, что если бы они присутствовали на голосовании, то они голосовали бы за данный проект резолюции.

Е. Проект резолюции A/SPC/L.328

20. На 968-м заседании 29 сентября представитель Индии внес проект резолюции (A/SPC/L.328), озаглавленный "Апартеид в спорте" и подготовленный Австралией, Алжиром, Бангладеш, Бахрейном, Бразилией, Бутаном, Венгрией, Верхней Вольтой, Гаити, Гайаной, Ганой, Гвинеей, Германской Демократической Республикой, Дагомеей, Египтом, Заиром, Замбией, Индией, Индонезией, Иорданией, Ираком, Каналой, Кенией, Кувейтом, Лаосом, Ливийской Арабской Республикой, Малайзией, Мали, Марокко, Мексикой, Мозамбиком, Непалом, Нигером, Нигерией, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Пакистаном, Руандой, Румынией, Сенегалом, Сингапуром, Сирийской Арабской Республикой, Сомали, Суданом, Сьерра-Леоне, Таиландом, Тринидадом и Тобаго, Тунисом, Украинской Советской Социалистической Республикой, Филиппинами, Чехословакией, Эквадором, Югославией. В дальнейшем к авторам этого проекта резолюции присоединились Гондурас, Демократический Йемен, Ирландия, Йемен, Катар, Конго, Куба, Либерия, Маврикий, Мавритания, Объединенная Республика Камерун, Того, Турция, Уганда, Чад, Эфиопия и Ямайка.

21. На 969-м заседании 30 октября по предложению представителя Индии Комитет постановил без возражений принять путем аккламации проект резолюции (A/SPC/L.328). Проект резолюции был принят без возражений (см. пункт 27 ниже, проект резолюции Е).

Ф. Проект резолюции A/SPC/L.331

22. На 970-м заседании 31 октября представитель Ливийской Арабской Республики представил проект резолюции (A/SPC/L.331), озаглавленный "Положение в Южной Африке" и подготовленный Алжиром, Афганистаном, Бангладеш, Бахрейном, Бурунди, Венгрией, Верхней Вольтой, Габонем, Гайаной, Ганой, Гвинеей, Гвинеей-Бисау, Германской Демократической Республикой, Дагомеей, Демократическим Йеменом, Замбией, Индией, Индонезией, Йеменом, Катаром, Кенией, Кипром, Конго, Кубой, Кувейтом, Ливанской Арабской Республикой, Мавританией, Мадагаскаром, Малайзией, Мали, Марокко, Монголией, Нигером, Нигерией, Объединенной Республикой Камерун, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Пакистаном, Руандой, Сенегалом, Сирийской Арабской Республикой, Сомали, Суданом, Того, Тунисом, Угандой, Чадом, Эквадором, Экваториальной Гвинеей, Югославией. В дальнейшем к авторам этого проекта резолюции присоединились Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Ямайка.

23. На 972-м заседании 4 ноября этот проект резолюции был принят в результате проведения поименного голосования 83 голосами против 15 при 13 воздержавшихся (см. пункт 27 ниже, проект резолюции Ф).

Результаты голосования были следующими 4/:

Голосовали за: Албания, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гренада, Дагомея, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Лаос, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чад, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Австрия, Бельгия, Дания, Израиль, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германия, Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Барбадос, Греция, Иран, Исландия, Испания, Колумбия, Лесото, Новая Зеландия, Португалия, Свазиленд, Финляндия, Швеция.

Г. Проект резолюции A/SPC/L.332

24. На 972-м заседании 4 ноября представитель Объединенной Республики Танзания представил проект резолюции (A/SPC/L.332), озаглавленный "Программа работы Специального комитета" и подготовленный Бангладеш, Бахрейном, Дагомеей, Демократическим Йеменом, Иорданией, Кенией, Конго,

4/ На том же заседании представители Бангладеш и Сирийской Арабской Республики заявили, что если бы они присутствовали на голосовании, то они голосовали бы за данный проект резолюции.

/...

Либерией, Ливанской Арабской Республикой, Мадагаскаром, Мексикой, Нигером, Объединенной Республикой Камерун, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами, Руандой, Угандой и Эквадором. В дальнейшем к авторам этого проекта резолюции присоединились Верхняя Вольта, Египет, Замбия, Индия, Ирак, Катар, Куба, Маврикий, Мавритания, Мали, Марокко, Оман, Сенегал, Судан и Тунис.

25. 4 ноября Генеральный секретарь в соответствии с правилом 153 правил процедуры представил Комитету заявление (A/SPC/L.333) об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции.

26. На 973-м заседании 6 ноября этот проект резолюции был принят в результате поименного голосования 98 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 27 ниже, проект резолюции G). Результаты голосования были следующими 5/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дагомея, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Мексика, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Чад, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

5/ На том же заседании представители Гаити и Чехословакии заявили, что если бы они присутствовали на голосовании, то они голосовали бы за данный проект резолюции.

Голосовали
ПРОТИВ:

Ни одного.

Воздержались:

Барбадос, Израиль, Люксембург, Нидерланды,
Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,
Федеративная Республика Германия, Франция.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

27. Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюции:

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

А

Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки 6/, к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда,

ссылаясь на свои резолюции о Целевом фонде,

будучи глубоко озабочена по поводу многочисленных арестов и судебных процессов в прошлом году над лицами на основе репрессивного и дискриминационного законодательства, проводимого в жизнь правительством Южной Африки и незаконными административными органами в Намибии и Южной Родезии,

подтверждая, что оказание гуманной помощи со стороны международного сообщества лицам, преследуемым на основе репрессивного и дискриминационного законодательства в этих территориях, является существенно необходимым и важным,

1. выражает свою признательность правительствам, организациям и отдельным лицам, которые сделали взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

2. призывает все государства, организации и отдельных лиц делать более щедрые ежегодные взносы в Целевой фонд, чтобы позволить ему удовлетворять растущие потребности;

3. вновь призывает делать непосредственные щедрые взносы добровольным учреждениям, занимающимся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии;

6/ A/10281.

4. просит Генерального секретаря через Группу по апартеиду и Управление общественной информации Секретариата обеспечить широкую гласность потребностям в гуманитарной помощи для жертв репрессий в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии.

В

Солидарность с политическими заключенными Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко озабочена жестокими репрессиями против противников апартеида и расизма в Южной Африке, в том числе недавними преследованиями многочисленных видных деятелей культуры, студенческих и других лидеров,

вновь подтверждая свои резолюции, требующие прекращения репрессий и предоставления безусловной амнистии всем лицам, заключенным или подвергшимся ограничениям за их оппозицию апартеиду или за действия, связанные с такой оппозицией,

учитывая отказ расистского южноафриканского режима соблюдать эти резолюции,

вновь подтверждая законность борьбы народа Южной Африки за полное искоренение апартеида и осуществление всеми жителями Южной Африки права на самоопределение,

вновь подтверждая свое убеждение в том, что освобождение лидеров угнетенного народа Южной Африки и других противников апартеида из тюремного заключения и снятие других ограничений являются крайне важным фактором для искоренения апартеида,

признавая вклад освободительных движений и других противников апартеида в Южной Африке в достижении целей Организации Объединенных Наций,

1. осуждает жестокие репрессии расистского южноафриканского режима против лидеров угнетенного народа Южной Африки и других противников апартеида;

2. решительно осуждает Закон о терроризме и другие репрессивные законодательные акты, направленные на подавление законной борьбы южноафриканского народа за свободу и самоопределение;

3. выражает свою солидарность со всеми южноафриканцами, борющимися против апартеида и за принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций;

4. вновь призывает расистский режим Южной Африки предоставить безусловную амнистию всем лицам, заключенным или подвергшимся ограничениям за их оппозицию апартеиду или за действия, связанные с такой оппозицией, а также политическим беженцам из Южной Африки и отменить все репрессивные законы и постановления, ограничивающие право народа добиваться ликвидации системы апартеида;

5. предлагает Специальному комитету против апартеида и Группе Секретариата по апартеиду удвоить свои усилия по пропаганде дела всех тех, кто преследуется за свою оппозицию апартеиду в Южной Африке.

С

Особая ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества перед угнетенным народом Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своих многочисленных резолюциях, осуждающих политику апартеида расистского режима Южной Африки,

сознавая свою ответственность за поддержание принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека,

высоко оценивая мужественную борьбу угнетенного народа Южной Африки под руководством его освободительных движений, поддерживаемых Организацией Объединенных Наций и международным сообществом,

учитывая многочисленные жертвы, понесенные народом Южной Африки в его законной борьбе за самоопределение,

собравшись на заседание по случаю тридцатой годовщины Организации Объединенных Наций,

1. провозглашает, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность перед угнетенным народом Южной Африки и его освободительными движениями, а также перед теми, кто находится в тюремном заключении, подвергается ограничениям или находится в изгнании за свою борьбу против апартеида;

2. вновь подтверждает свою решимость уделять все больше внимания и предоставлять все необходимые средства для согласования международных усилий в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства, в целях скорейшего искоренения апартеида в Южной Африке и освобождения южноафриканского народа.

D

Бантустаны

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2775 E (XXVI) от 29 ноября 1971 г. и последующие резолюции, в которых она осудила создание бантустанов расистским режимом Южной Африки,

отмечая маневры расистского режима Южной Африки, направленные на то, чтобы продолжать создание бантустанов в Транскее и других районах,

вновь подтверждая законность борьбы южноафриканского народа под руководством его национально-освободительных движений всеми возможными средствами за полное искоренение апартеида и за осуществление своего права на самоопределение,

1. вновь осуждает создание бантустанов, которое направлено на укрепление бесчеловечной политики апартеида, на увековечение господства белого меньшинства и на лишение африканского народа Южной Африки его неотъемлемых прав в своей стране;

2. вновь подтверждает, что создание бантустанов является мерой, направленной главным образом на уничтожение территориальной целостности страны в нарушение принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций;

3. призывает все правительства и организации не вступать в отношения ни с какими учреждениями или властями бантустанов и ни в какой форме не признавать их.

Е

Апартеид в спорте

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2775 D (XXVI) от 29 ноября 1971 года об апартеиде в спорте и подтверждая ее,

отмечая, что кампания бойкота южноафриканских спортивных команд, формируемых на основе принципов апартеида и в нарушение олимпийского принципа недопустимости дискриминации, явилась важной мерой, которая эффективно продемонстрировала отвращение к апартеиду со стороны правительств и народов,

отвергая попытки расистского режима добиться допуска к участию в международных спортивных соревнованиях с помощью внесения в политику апартеида несущественных и незначительных изменений,

с сожалением отмечая, что некоторые национальные и международные спортивные организации продолжают поддерживать контакты с расистскими спортивными организациями Южной Африки в нарушение олимпийского принципа и резолюций Организации Объединенных Наций,

осуждая расистский режим Южной Африки за его репрессивные меры против спортивных организаций Южной Африки, которые не проводят расистской политики,

1. вновь подтверждает свою безоговорочную поддержку олимпийского принципа недопустимости дискриминации по признаку расы, религии или политической принадлежности;

2. выражает признательность всем правительствам, спортивным и другим организациям, которые в осуществление олимпийского принципа и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций приняли меры в целях бойкота создаваемых на расовой основе южноафриканских спортивных организаций и команд;

3. призывает все правительства, спортивные и другие организации:

а) воздерживаться от всех контактов со спортивными организациями, построенными на основе принципов апартеида, или с южноафриканскими спортивными командами, формируемыми на расовой основе ;

б) использовать все свое влияние для обеспечения полного осуществления олимпийского принципа, особенно национальными и международными спортивными организациями, которые продолжают сотрудничать с южноафриканскими спортивными организациями, построенными на основе принципов апартеида;

/...

4. приветствует все спортивные организации и спортсменов в Южной Африке, которые ведут борьбу против расизма в спорте;

5. просит Генерального секретаря принять меры по подготовке и самому широкому распространению информационных материалов об апартеиде в спорте в Южной Африке и проведению международной кампании против спортивных контактов с Южной Африкой.

Г

Положение в Южной Африке

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида 7/,

принимая к сведению выводы и рекомендации семинара по Южной Африке, организованного Специальным комитетом в Париже в период с 28 апреля по 2 мая 1975 года,

ссылаясь на свои резолюции о политике апартеида, проводимой расистским режимом Южной Африки, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

ссылаясь также на свое решение о представительстве Южной Африки в Генеральной Ассамблее,

будучи глубоко обеспокоена серьезным положением в Южной Африке, которое является оскорблением человеческого достоинства и представляет угрозу международному миру и безопасности,

вновь подтверждая, что политика и практика апартеида являются преступлением против человечества,

вновь подтверждая, что продолжающееся сотрудничество некоторых государств и экономических и других кругов с расистским режимом Южной Африки препятствует усилиям по искоренению апартеида,

с сожалением отмечая, что три постоянных члена Совета Безопасности, а именно: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция, злоупотребив своим правом вето, не допустили введения в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций обязательного эмбарго на поставку оружия в Южную Африку, как это рекомендовало в Генеральной Ассамблее подавляющее большинство государств-членов,

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, дополнение № 22 (A/10022).

будучи серьезно обеспокоена сообщениями о сотрудничестве государств и экономических и других кругов с расистским режимом Южной Африки в создании ядерных установок и разработке ядерной технологии,

будучи убеждена в том, что Организация Объединенных Наций должна уделять все большее внимание и выделять все необходимые ресурсы для согласования международных усилий в решении неизбежной и неотлагательной задачи по искоренению апартеида в Южной Африке и по обеспечению освобождения южноафриканского народа,

1. вновь осуждает расистский режим Южной Африки за его политику и практику апартеида, которые являются преступлением против человечества, за ее постоянные и грубые нарушения принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и за продолжающееся невыполнение им резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

2. осуждает маневры расистского режима Южной Африки, которые направлены прежде всего на то, чтобы увековечить свою ненавистную политику апартеида и добиться молчаливого согласия с ней, обмануть мировое общественное мнение, противодействовать международной изоляции, затруднить помощь национально-освободительным движениям со стороны международного сообщества и укрепить власть белого меньшинства в Южной Африке;

3. решительно осуждает действия тех государств и иностранных экономических и других кругов, которые в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности продолжают сотрудничать с расистским режимом Южной Африки и таким образом поощряют его к упорному проведению его бесчеловечной политики, и настоятельно призывает основных торговых партнеров Южной Африки, в частности Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Францию, Федеративную Республику Германию, Японию и Италию, прекратить сотрудничество с расистским режимом Южной Африки и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях по искоренению апартеида;

4. вновь осуждает укрепление связей и сотрудничества между расистским режимом Южной Африки и Израилем в политической, военной, экономической и других областях;

5. вновь подтверждает законность борьбы угнетенного народа Южной Африки всеми возможными средствами за полное искоренение апартеида и осуществление неотъемлемого права на самоопределение;

6. зновь подтверждает, что расистский режим Южной Африки является незаконным и не имеет права представлять народ Южной Африки и что национально-освободительные движения являются подлинными представителями подавляющего большинства южноафриканского народа;

7. заявляет, что расистский режим Южной Африки, прибегающий к жестоким репрессиям против огромного большинства населения страны и его национально-освободительных движений, несет полную ответственность за ускорение конфликта с применением насилия, который обязательно произойдет, если положение останется неизменным;

8. признает, что международное сообщество должно принять решительные меры против расистского режима Южной Африки, чтобы не допустить каких-либо страданий в ходе борьбы южноафриканского народа за свободу;

9. призывает все государства и организации предоставлять угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительным движениям всю необходимую помощь в ходе их законной борьбы в свете рекомендаций Специального комитета против апартеида;

10. просит все правительства подписать и ратифицировать Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него 8/;

11. призывает все соответствующие государства принять необходимые меры по введению эффективного эмбарго на поставки в Южную Африку нефти, нефтепродуктов и стратегического сырья;

12. просит Специальный комитет против апартеида проводить, по мере необходимости, консультации с правительствами и организациями, чтобы содействовать осуществлению мер, указанных в пункте II выше;

13. предлагает всем правительствам, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и другим организациям продолжать тесно сотрудничать со Специальным комитетом против апартеида для проведения согласованной международной кампании против апартеида;

14. высоко оценивает деятельность движений, выступающих против апартеида, и других неправительственных организаций, которые предприняли действия против апартеида и в поддержку южноафриканских национально-освободительных движений;

15. предлагает всем специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и другим международным учреждениям, которые еще не сделали этого, приглашать представителей южноафриканских национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства, принимать участие в их конференциях и семинарах, а также в заседаниях исполнительных органов, и обеспечивать необходимые финансовые ассигнования для их участия;

16. вновь просит Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть вопрос о положении в Южной Африке и агрессивных действиях расистского режима Южной Африки с целью принятия эффективных мер согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций для урегулирования серьезного положения в этом районе, и в частности:

а) обеспечить, чтобы все правительства полностью осуществляли эмбарго на поставки оружия в Южную Африку без каких бы то ни было исключений в отношении видов оружия и не допускали никаких нарушений эмбарго на поставки оружия компаниями и отдельными лицами, находящимися под их юрисдикцией;

б) призвать соответствующие правительства воздерживаться от ввоза любого военного снаряжения, производимого Южной Африкой или в сотрудничестве с ней;

с) призвать соответствующие правительства аннулировать любые существующие военные соглашения с расистским режимом Южной Африки и воздерживаться от заключения любых таких соглашений;

д) призвать соответствующие правительства запретить всем своим учреждениям, агентствам или компаниям, находящимся под их национальной юрисдикцией, поставлять в Южную Африку или передавать в ее распоряжение любое оборудование или расщепляющийся материал или технологию, которые позволят расистскому режиму Южной Африки приобрести потенциал для производства ядерного оружия.

G

Программа работы Специального комитета против апартеида

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида 2/,

с удовлетворением отметив работу Группы Секретариата по апартеиду в консультации со Специальным комитетом по постоянному освещению пороков апартеида и усилий Организации Объединенных Наций по его искоренению,

выражая признательность Специальному комитету за его работу по выполнению своих обязанностей содействовать проведению международной кампании против апартеида в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи о политике апартеида, проводимой расистским режимом Южной Африки,

считая, что усилия по обеспечению согласованных международных действий со стороны правительств и межправительственных и неправительственных организаций в поддержку законной борьбы народа Южной Африки под руководством его национально-освободительных движений за право на самоопределение должны быть активизированы,

будучи убеждена далее в необходимости тесного сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, Организацией африканского единства, движением неприсоединившихся стран и другими соответствующими межправительственными организациями во всех усилиях Организации Объединенных Наций по обеспечению урегулирования серьезного положения, существующего в Южной Африке,

I. предлагает Специальному комитету против апартеида продолжать и активизировать свою деятельность по содействию скоординированным международным кампаниям против апартеида согласно существующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и в 1976 году уделить особое внимание поощрению, содействию и оказанию поддержки:

а) кампаниям в поддержку законной борьбы национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, против расистского режима Южной Африки;

б) действиям профсоюзов, женских, студенческих, молодежных и религиозных организаций в знак солидарности с угнетенным народом Южной Африки и в его поддержку;

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, дополнение № 22 (A/10022).

с) кампаниям против сотрудничества правительств или многонациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки;

д) осуждению пропаганды расистского режима Южной Африки и его сторонников и самому широкому распространению информации о борьбе южноафриканского народа за его право на самоопределение;

2. уполномочивает Специальный комитет;

а) направлять миссии правительствам государств-членов, в штаб-квартиры специализированных учреждений и других межправительственных и неправительственных организаций, а также, по мере необходимости, в профсоюзные объединения для консультаций в целях содействия международной кампании против апартеида;

б) принимать соответствующие меры по содействию более тесному сотрудничеству с Организацией африканского единства, движением не-присоединившихся стран и другими соответствующими межправительственными организациями;

с) принимать участие в конференциях, касающихся апартеида;

д) приглашать представителей южноафриканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, и представителей других организаций, а также экспертов по апартеиду, для консультаций по различным аспектам апартеида и мерам против апартеида;

3. предлагает Специальному комитету организовать в 1976 году в консультации с Организацией африканского единства международный семинар, как это предложено в пунктах 223 и 224 его доклада;

4. призывает все правительства и организации вносить добровольные взносы или оказывать иное содействие для укрепления деятельности Группы по апартеиду по освещению с помощью всех средств массовой информации пороков апартеида и усилий Организации Объединенных Наций по его искоренению;

5. просит Генерального секретаря принять соответствующие меры с целью изменения названия и укрепления Группы по апартеиду, как это предлагается Специальным комитетом в пунктах 227, 228 и 233 его доклада 10/;

6. предлагает Генеральному секретарю в консультации со Специальным комитетом принять меры к созданию фильма об апартеиде и самому широкому его распространению на различных языках.
